

Stecksocketkoppler

Plug-in relay

Relais enfichable

Acoplador enchufable

Accoppiatore per zoccolo ad innesto

Acoplador de base de encaixe

LZX:PT

LZX:RT

LZX:RY



EN 60947, IEC/CEI 60947

Betriebsanleitung
Instructivo

Operating Instructions
Istruzioni di servizio

Instructions de service
Instruções de Serviço

Bestell-Nr./Order No.: 3ZX1012-0XL10-1AA1

Vor der Installation, dem Betrieb oder der Wartung des Geräts muss diese Anleitung gelesen und verstanden werden.

Read and understand these instructions before installing, operating, or maintaining the equipment.

Ne pas installer, utiliser ou entretenir cet équipement avant d'avoir lu et assimilé ces instructions.

Leer y comprender este instructivo antes de la instalación, operación o mantenimiento del equipo.

Leggere con attenzione questi istruzioni prima di installare, utilizzare o eseguire manutenzione su questa apparecchiatura.

Ler e compreender estas instruções antes da instalação, operação ou manutenção do equipamento.

	<p>⚠ GEFÄHR</p> <p>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Verletzung. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.</p>	<p>⚠ DANGER</p> <p>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Disconnect power before working on equipment.</p>	<p>⚠ DANGER</p> <p>Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil.</p>
	<p>⚠ PELIGRO</p> <p>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.</p>	<p>⚠ PERICOLO</p> <p>Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione prima di eseguire eventuali interventi all'equipaggiamento.</p>	<p>⚠ PERIGO</p> <p>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a corrente antes de trabalhar no equipamento.</p>

Eine sichere Gerätefunktion ist nur mit zertifizierten Komponenten gewährleistet.

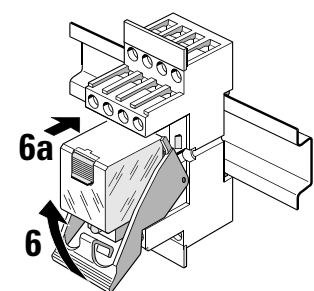
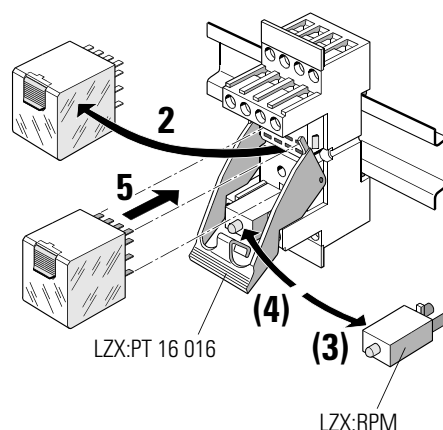
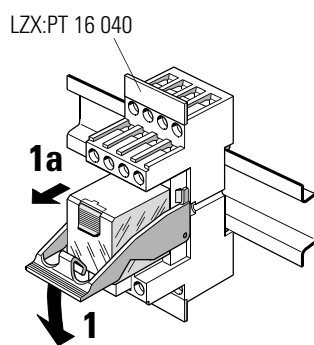
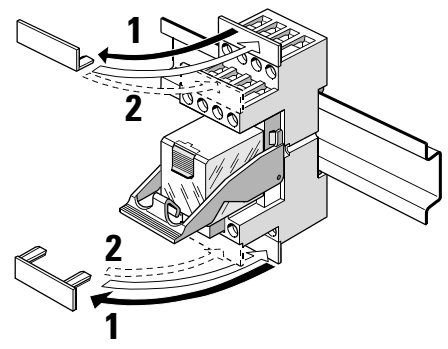
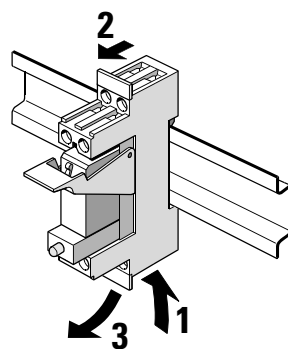
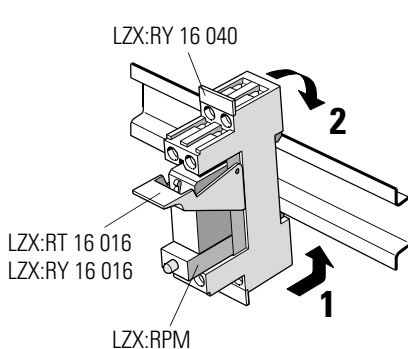
Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.

Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est garanti qu'avec des composants certifiés.

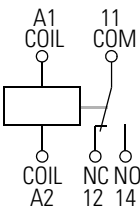
El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.

Il funzionamento sicuro dell'apparechiatura viene garantito soltanto con componenti certificati.

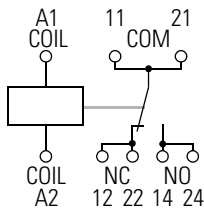
O funcionamento seguro do aparelho apenas pode ser garantido se forem utilizados os componentes certificados.



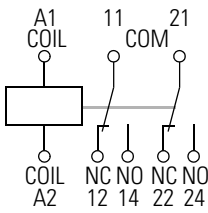
LZX:RY



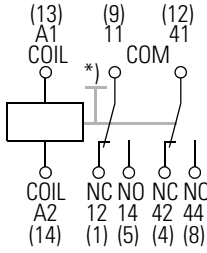
LZX:RT 3



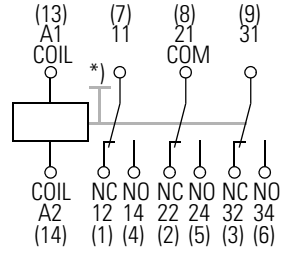
LZX:RT 4



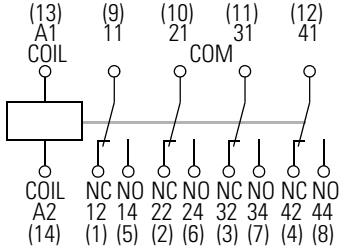
LZX:PT 270



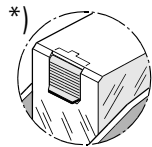
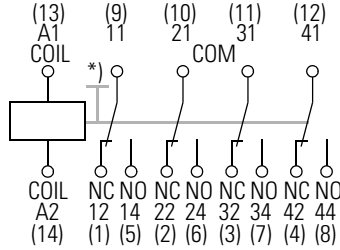
LZX:PT 370



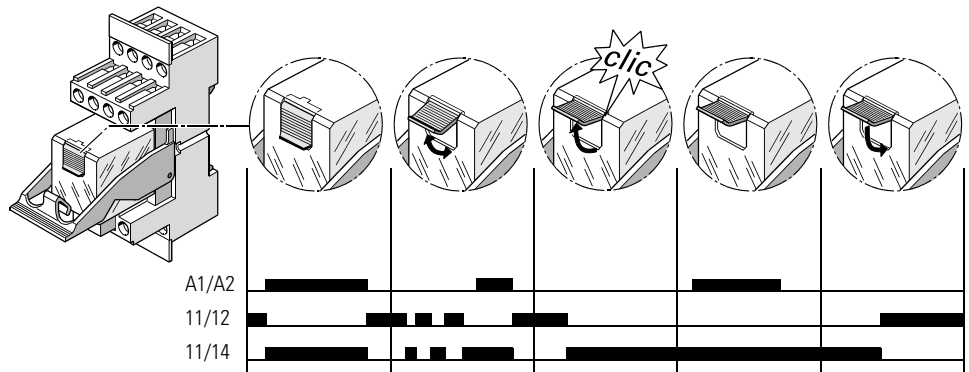
LZX:PT 520



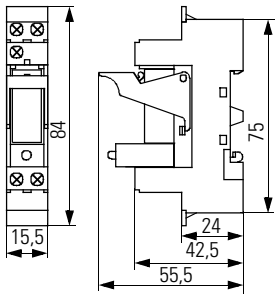
LZX:PT 570



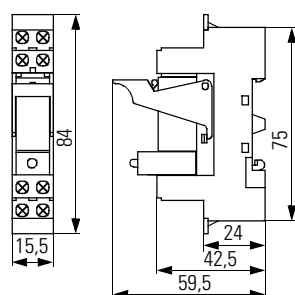
	LZX:PT LZX:RT LZX:RY
$\varnothing 5 \dots 6 \text{ mm} / \text{PH1}$	0,8 Nm 18 to 22 lb · in
$2 \times 1 \dots 2,5 \text{ mm}^2$ $2 \times 2,5 \dots 6 \text{ mm}^2$	
$2 \times 1 \dots 2,5 \text{ mm}^2$ $2 \times 2,5 \dots 6 \text{ mm}^2$	
AWG	2 x 14 to 10



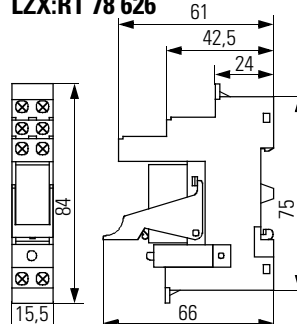
**LZX:RY 1A4
LZX:RY 78 626**



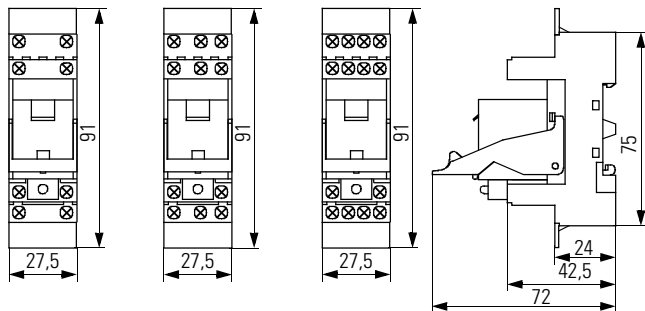
**LZX:RT 3A4 / 4A4
LZX:RT 78 625**



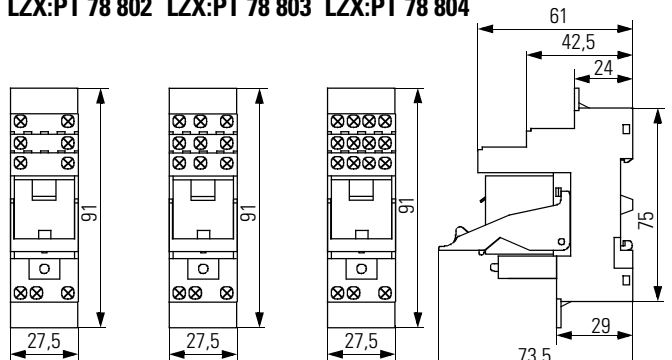
**LZX:RT 3B4 / 4B4
LZX:RT 78 626**



**LZX:PT 3A5 LZX:PT 5A5
LZX:PT 78 702 LZX:PT 78 703 LZX:PT 78 704**



**LZX:PT 3B5 LZX:PT 5B5
LZX:PT 78 802 LZX:PT 78 803 LZX:PT 78 804**



Technical Assistance: Telephone: +49 (0) 911-895-5900 (8⁰⁰ - 17⁰⁰ CET)
E-mail: technical-assistance@siemens.com
Internet: www.siemens.de/lowvoltage/technical-assistance

Fax: +49 (0) 911-895-5907

Technical Support: Telephone: +49 (0) 180 50 50 222

Technische Änderungen vorbehalten. Zum späteren Gebrauch aufbewahren!
Subject to change without prior notice. Store for use at a later date.
© Siemens AG 2007

Bestell-Nr./Order No.: 3ZX1012-0XL10-1AA1
Printed in the Federal Republic of Germany